

SCM

Automatic edge banders
Automatische
Kantenanleimmaschine

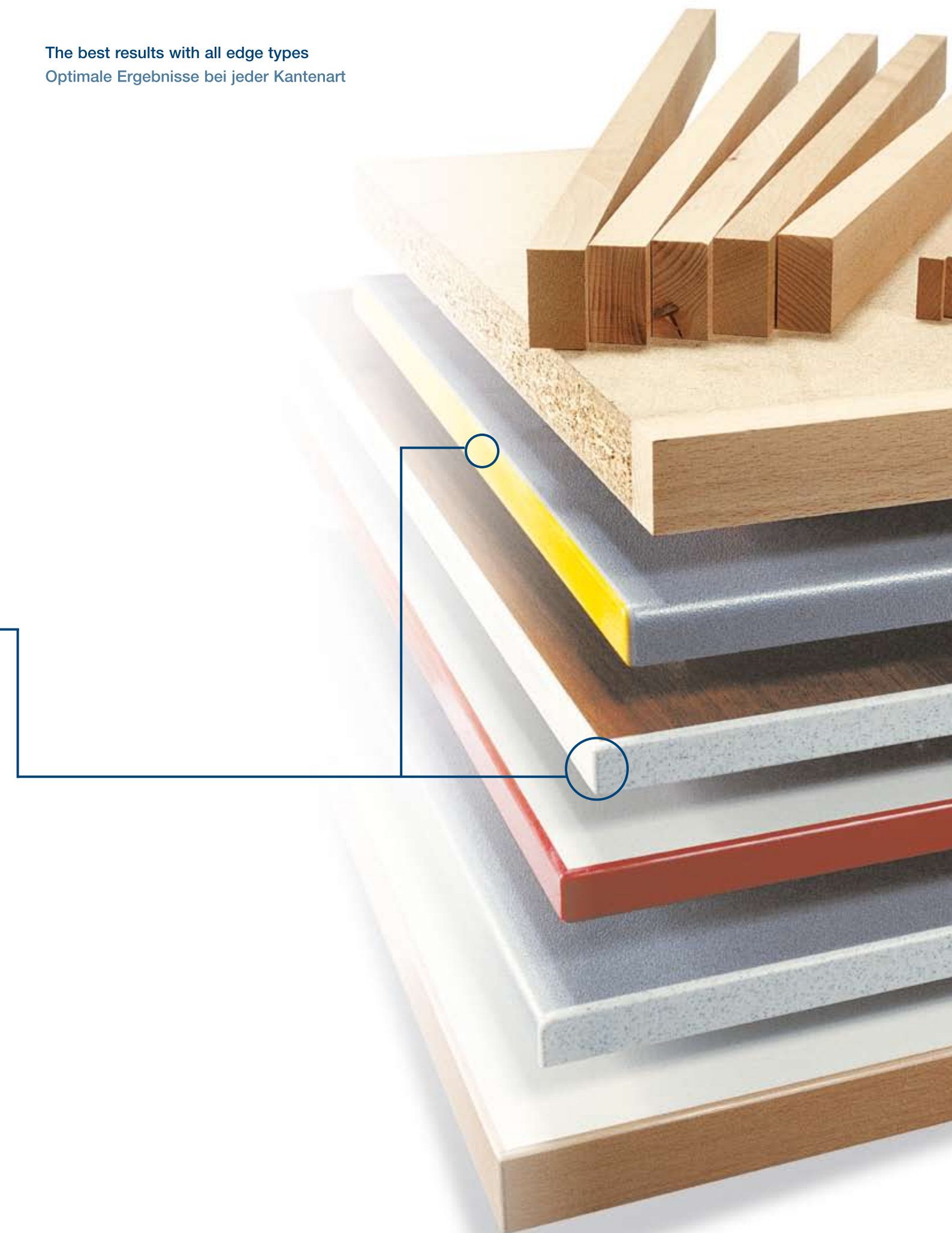


Olimpic K1000



Edge banding...
Kantenbearbeitung ...

The best results with all edge types
Optimale Ergebnisse bei jeder Kantenart



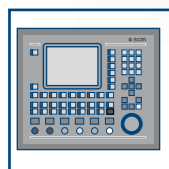
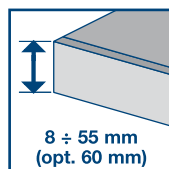
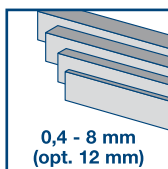
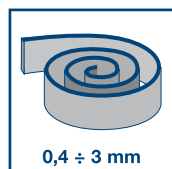
... with superior performance
... auf dem neuesten Stand der Technik

Olimpic K1000 offers:

- Easy operation and set up in any working condition
- High quality finish
- 10 solutions available for different productive requirements

Die Olimpic K 1000 bietet :

- einfache Bedienung und Einrichten der Maschine für alle Arbeitsgänge
- hohe Bearbeitungsqualität
- 10 verfügbare Versionen für verschiedene Produktionsanforderungen



Olimpic K1000



Olimpic K1000 T-ERL

Machine in CE version
Maschine in CE-Ausführung

Structure Struktur

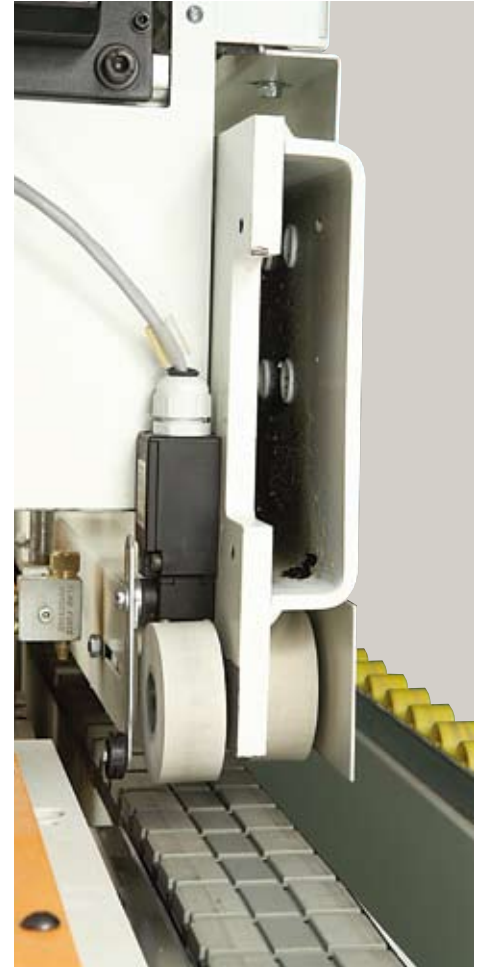


Base

Solid and robust structure made of ribbed steel with high rigidity. The worktable on which the operating groups are mounted guarantee an excellent and precise support. Steel presser complete with two rows of wheels.

Maschinengestell

Solider Rippenstahlmaschinenständer mit Rohrversteifungen. Alle Aufnahmepunkte der Arbeitsaggregate sind bearbeitet, um optimale und präzise Auflageflächen zu garantieren. Der Druckbalken aus einer dickwandigen Stahlkonstruktion mit zwei Reihen kugelgelagerter Rollen gewährleistet optimale Vorschubbedingungen.

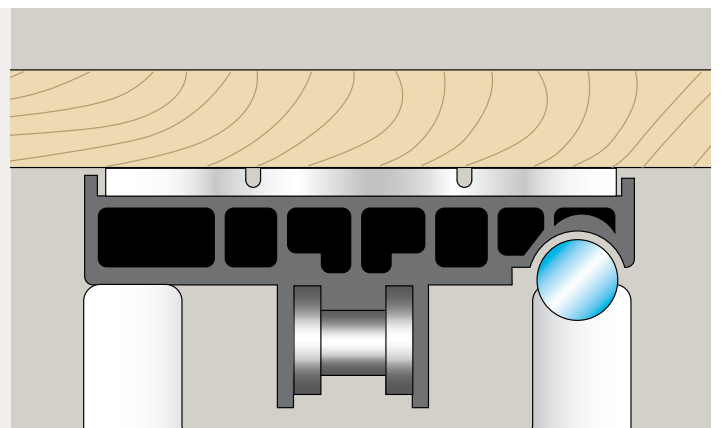


The feed track

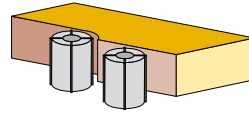
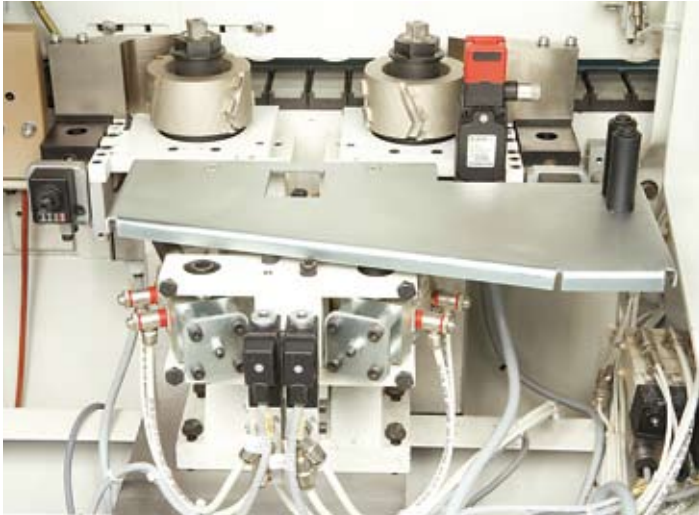
Robust $\frac{3}{4}$ " feed chain, guide system consisting of 1 reference round and 1 support flat guides.

Die Vorschubkette

Eine robuste $\frac{3}{4}$ " Kette mit einem Führungssystem bestehend aus einer Rundführung als Referenz und einer Flachführung als Auflagefläche.



Operating groups Arbeitsaggregate



RT-E Panel edge trimming unit

With 2 high frequency motors and “Easy size” function to set the removal from the panel. The copying devices guarantee a constant removal also on particularly long panels. (opt.)

Vorfräsaggregat RT-E

ausgestattet mit 2 Hochfrequenzmotoren und “Easy size” Funktion, um die Spanabnahme an der Plattekante einzustellen. Tastrollen um einen gleichmäßigen Abtrag auch bei langen Platten zu garantieren. (Opt.)

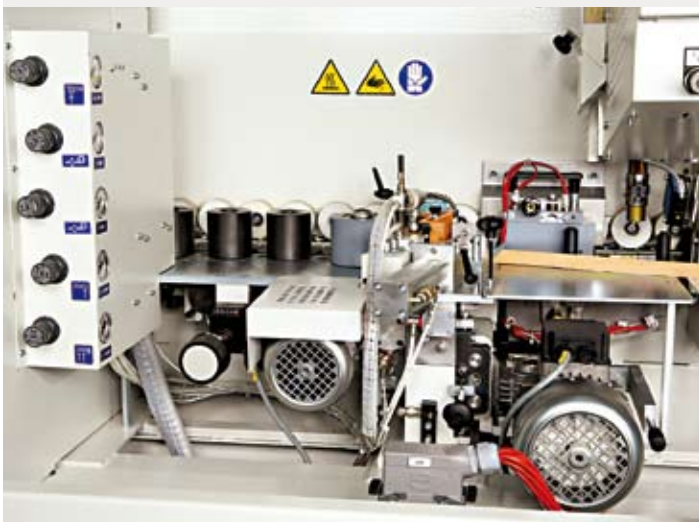
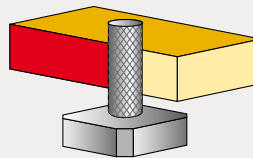


VC 500 Gluing unit

Any type of edge with max. thickness **8 x 55 mm** is applied. It allows the edges change during the process with few and simple interventions made by the operator. Rapid release, pre-melting and possibility to apply also polyurethane glues are available on request.

Leimaggregat VC 500

Zur Verleimung mit allen Kantenarten bis max. **8 x 55 mm Dicke**. Ermöglicht den Kantenwechsel in wenigen, einfachen Schritten. Auf Anfrage mit einem Schnellwechselsystem, Vorheizaggregat und die Möglichkeit, Polyurethanleim zu verarbeiten



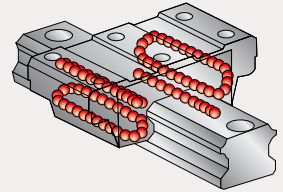
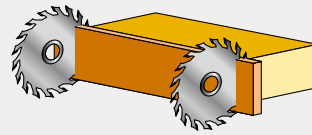
VC 1000 Gluing unit (opt)

Four edge pressure rollers, the first is powered and frictioned, and the “reserve” function, allow to apply any type of edge with max. thickness **12 x 60 mm**. Maximum work flexibility with rapid release (as standard feature) and possibility to apply polyurethane glues.

Leimaggregat VC 1000 (Option)

4 Andruckrollen (die ersten motorisiert) und die „Reverse“-Funktion ermöglichen die Kantenverleimung bis max. **12x60 mm Dicke**. Höchste Bearbeitungsflexibilität mit der Standard Schnellauslösung und die Möglichkeit, Polyurethanleim zu bearbeiten

Operating groups Arbeitsaggregate

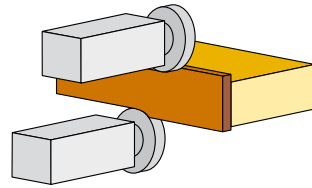


K/SEL end cutting unit

With two independent motors sliding on two prismatic guideways with recirculating ballbearings. Straight or tilted cut up to 15 degrees. Exhaust hoods installed on the group.

Kappaggregat K/SEL

mit zwei unabhängigen Motoren mit Führung auf zwei Prismenführungen mit Kugelumlaufaglern. Gerade- oder Schrägschnitte bis 15 °. Absaughauben installiert auf diesem Aggregat.

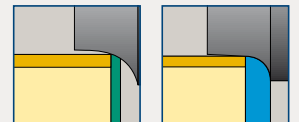
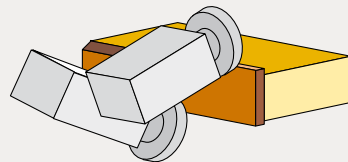


In-line trimming unit

Compact and powerful, it enables substantial stock removal in order to guarantee a perfect finishing.

Übereinanderliegende Bündigfräsaggregate

Kompakt und leistungsstark, auch für starke Spanabnahmen, erleichtert ein optimales Finish.

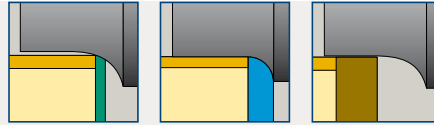


RI/1000 Tilttable trimming unit

Tilting between 0° and 25°, with rotating copying discs. On request, it available the 2 positions pneumatic kit enabling a rapid working change from thin to radius edge (max. 3 mm) without any adjustment. It is available also on the version for "Nesting" processing.

Bündigfräsaggregat RI/1000

Von 0-25° schwenkbar, mit Kopierrollen. Auf Wunsch, Kit mit 2 pneumatischen Positionen zum Umstellen von dünnen- auf Radiuskanten (max. 3 mm). Lieferbar auch in der Version für „Nesting“-Bearbeitungen.



RI/1000 - 3 positions kit (opt)

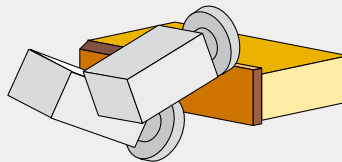
It allows the quick change to the following three machining from control panel:

- Trimming/roughing of edges in strips up to 8 mm
- Chamfering of thin edges
- Trimming of radius edges

RI/1000 - Kit mit 3 Positionen (Option)

Ermöglicht einen schnellen Wechsel von Bedienpult zwischen den folgenden 3 Bearbeitungen:

- Bündigfräsen mit Streifenware bis zu 8mm
- Fasefräsen mit dünnen Kanten
- Bündigfräsen mit Radiuskanten



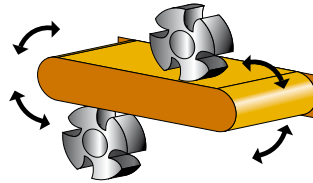
Electronic copying device positioning (opt)

It allows to set the frontal copying device position from electronic control, modifying the trimmed material quantity and avoiding the manual adjustment when the thickness of the edge processed changes (i.e. from 0,4 to 1 mm).

Elektronische Tasterpositionierung (Option)

Ermöglicht die Positionseinstellung des frontalen Tasters mit der automatischen Korrektur des zu bearbeitenden Materials (ohne manuelle Einstellungen wenn die bearbeitete Kantendicke wechselt) (z.B. von 0,4 bis zu 1 mm)

Operating groups Arbeitsaggregate



ROUND K rounding unit

Easy to use and precise, with two motors sliding on prismatic guides. It allows the trimming and the rounding of thin and thick edges up to 3 mm. New exhaust system with the use of **ED-SYSTEM** tools, available as standard feature.

Abrundaggregat "ROUND K"

Das präzise Aggregat ist mit zwei Motoren auf Prismenführungen ausgerüstet. Es ermöglicht das Bündigfräsen und Abrunden von Kanten bis 3 mm Dicke. Neues Absaugsystem mit dem Standard **ED-SYSTEM**

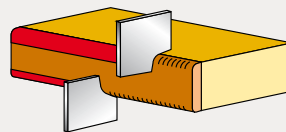


RAS/K edge scraping unit

Compact, for the ABS/PVC finishing. The unit is complete with rotating copiers and exhaust hoods.

Ziehklingenaggregat RAS/K

Für die präzise Endbearbeitung von PVC/ABS-Kanten. Komplett mit Kopiereinrichtung und Absaughaube.



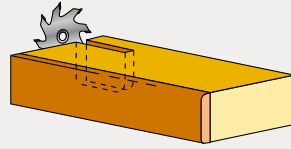
RAS/1000 edge scraping unit (opt)

It is mounted in place of the standard unit and it allows a rapid radius edge change with different thickness, substituting the knife-holders.

Ziehklingenaggregat RAS/1000 (Option)

Installiert an Stelle von des Standard Aggregats, ermöglicht einen schnellen Bearbeitungswechsel bei Kanten mit verschiedenen Dicken, mit Schnellwechselsystem des Werkzeugträgers.



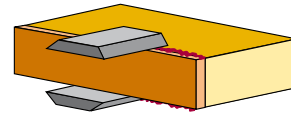
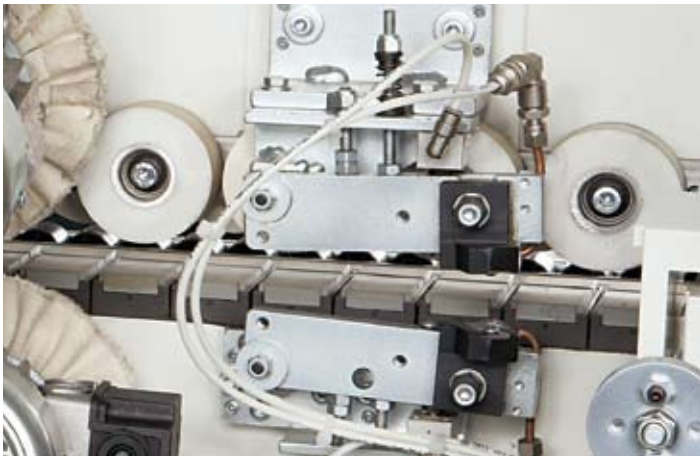


K-100 spindle moulder unit

To carry out groovings on panel edge or on lower panel surface. Complete with copiers and timed intervention device. Sliding on prismatic guide.

Fräsaggregat K-100

zur Ausführung von Nuten an der Kante oder an der unteren Plattenoberfläche. Komplett mit Kopiereinrichtung und mit zeitgesteuertem Einsatz. Führung auf Prismenführungen.

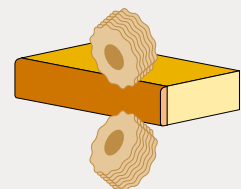
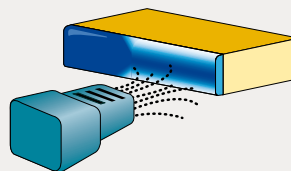


RCL glue scraping unit

It eliminates glue residues from the upper and lower panel surfaces. The unit is complete with on/off pneumatic exclusion.

Flächenziehklinge RCL

zur Beseitigung von Leimrückständen an den Plattenober- und Unterseiten. Das Aggregat ist komplett mit der pneumatischen Ein- und Ausschaltung ausgestattet.



SPN brushing unit

(Individually adjustable), clean and buffed plastic edge banding for a perfect finishing. Oscillating brushes are also available.

Edge-band heater

Reactivates the color of PVC/ABS machined edges.

Schwabbelaggregat SPN

mit einzeln einstellbaren Schwabbelscheiben für tadelloses Reinigen und Polieren der Kunststoffkanten. Auf Wunsch oszillierend.

Kantenheizvorrichtung

zur Reaktivierung der Farbe von PVC/ABS-Kanten.

Control system Steuerungssystem

ORION 200 (opt.)

Graphic numerical control system complete with PLC which eliminates relays and microswitches and enables a quick and easy use of all machine functions.

- 100 programs can be customized according to the production needs
- 16 colours and 5,7" graphic display
- function keyboard for the working units rapid selection
- processing statistical data
- integrated simple and controlled diagnostics

ORION 200 (Option)

Kontrollvorrichtung komplett mit SPS-Steuerung. Die Streckensteuerung ersetzt Relais und Mikroschalter und ermöglicht eine schnelle, einfache und fehlerfreie Ausführung von Bearbeitungsprogrammen.

- 100 individuelle Bearbeitungsprogramme
- 5,7" Bildschirm mit 16 Farben
- Funktionstasten für schnelle Ansteuerung der Bearbeitungsaggregate
- Statistische Auswertung der Bearbeitungsdaten
- Einfache Diagnose mit Hilfsfunktion



Available solutions

Die verfügbaren Versionen

$\frac{1}{2}$	1 RCL	1					A	33
---------------	-------	---	--	--	--	--	----------	-----------

$\frac{1}{2}$	1 RCL						C	33
---------------	-------	--	--	--	--	--	----------	-----------

1F		1 RCL						E	35
----	--	-------	--	--	--	--	--	----------	-----------

1F		1 RCL							F	41
----	--	-------	--	--	--	--	--	--	----------	-----------

1F		1 RCL							ER	45
----	--	-------	--	--	--	--	--	--	-----------	-----------

$\frac{1}{2}$	1 RCL	1							T-C	41
---------------	-------	---	--	--	--	--	--	--	------------	-----------

1F		1 RCL								T-E	41
----	--	-------	--	--	--	--	--	--	--	------------	-----------

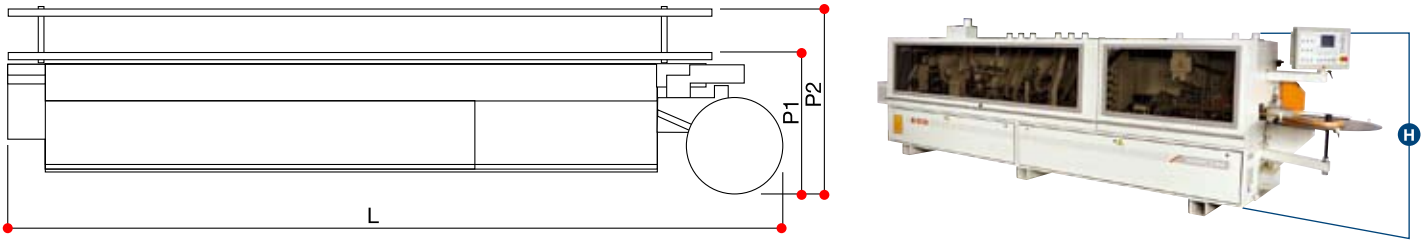
1F		1 RCL								T-F	45
----	--	-------	--	--	--	--	--	--	--	------------	-----------

1F		1 RCL				1R					T-ERL	53
----	--	-------	--	--	--	----	--	--	--	--	--------------	-----------

1F		1 RCL	1								T-ERS	53
----	--	-------	---	--	--	--	--	--	--	--	--------------	-----------

Olimpic K1000

Overall dimensions / Abmessungen



Technical data - Technische Daten

Panel thickness	Plattenstärke	mm	8 - 55 (opt 60)
Panel thickness with Round unit	Plattenstärke mit Round Aggregat	mm	10 - 45
Thickness of edges in strips	Streifenkantendicke	mm	0,4 - 8 (opt 12)
Rolled edges thickness	Rollenkantendicke	mm	0,4 - 3
Minimum panel width with rolled edges	Min. Plattenlänge mit Rollenkanten	mm	65
Feed speed	Vorschubgeschwindigkeit	m/min	12 (opt 12 - 18)

			33	35	41	45	53
Height	Höhe	(H) mm	-	-	1550	-	-
Length	Länge	(L) mm	4300	4500	5100	5500	6300
Width	Breite	(P1) mm	-	-	1150	-	-
Width	Breite	(P2) mm	-	-	1600	-	-

SCM edge-banders / SCM Kantenanleimautomaten



Olimpic K201
Compact and functional
Kompakt und funktionell



Olimpic K203
Compact and versatile
Kompakt und vielseitig



Olimpic K1000
Can be customised for specific applications
Frei belegbare Plätze für spezifische Bearbeitungen



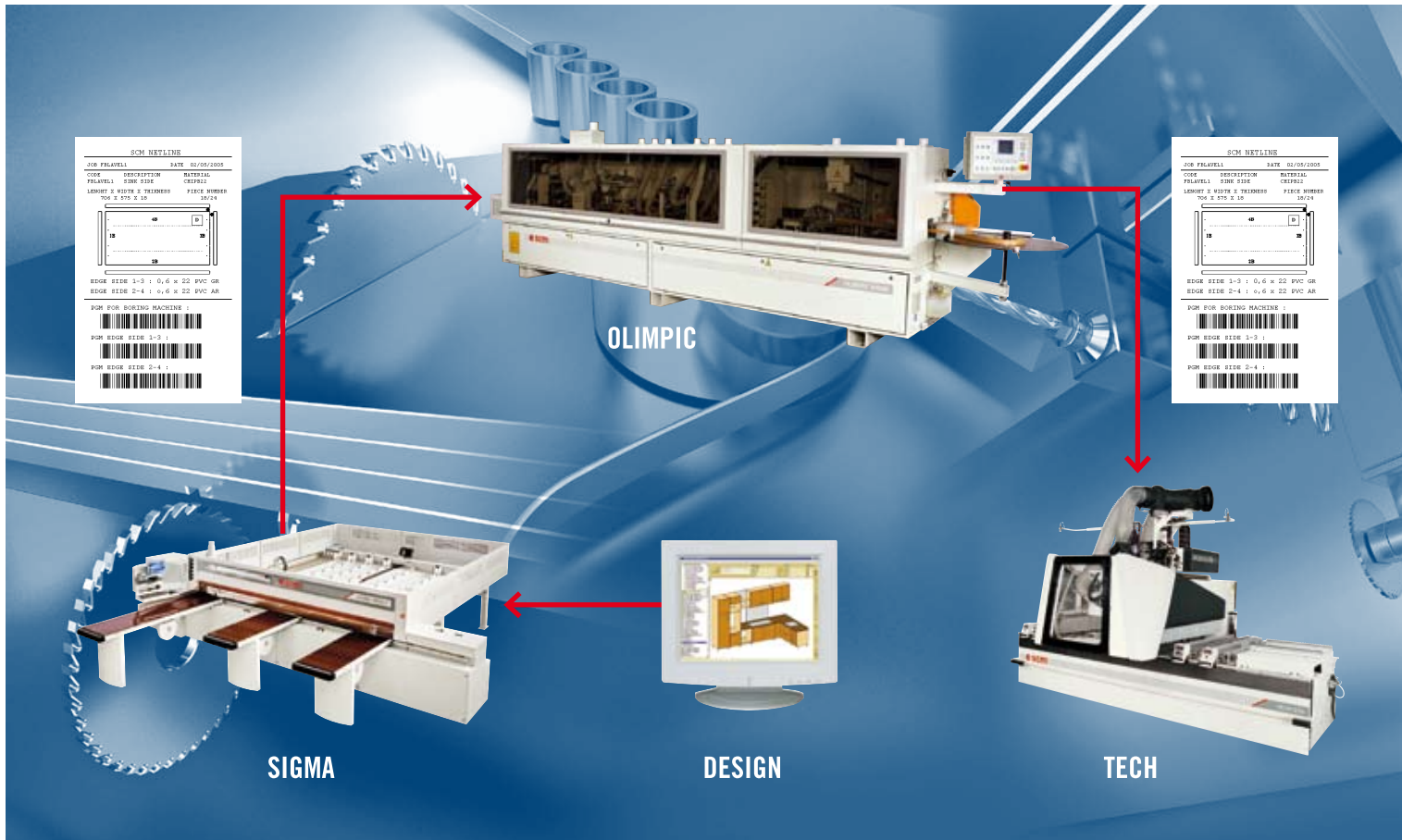
Olimpic S 2000
Versatile and for intensive use
Vielseitig und für den Dauereinsatz konzipiert



Olimpic S 3000
Ideal for industrial applications
Ideal für industrielle Anwendungen



Olimpic M80 / M80-T
Semi-automatic machines for complementary functions
Halbautomatische Maschinen für zusätzliche Bearbeitungen



SIGMA - OLIMPIC - TECH

It defines new standard of furniture production, giving the keys of success to the small and medium companies:

SCM Quality

Certified according uni en iso 9001 since 1995

Flexibility

Thanks to a wide range of SW and SCM machine functions

Prompt time to market

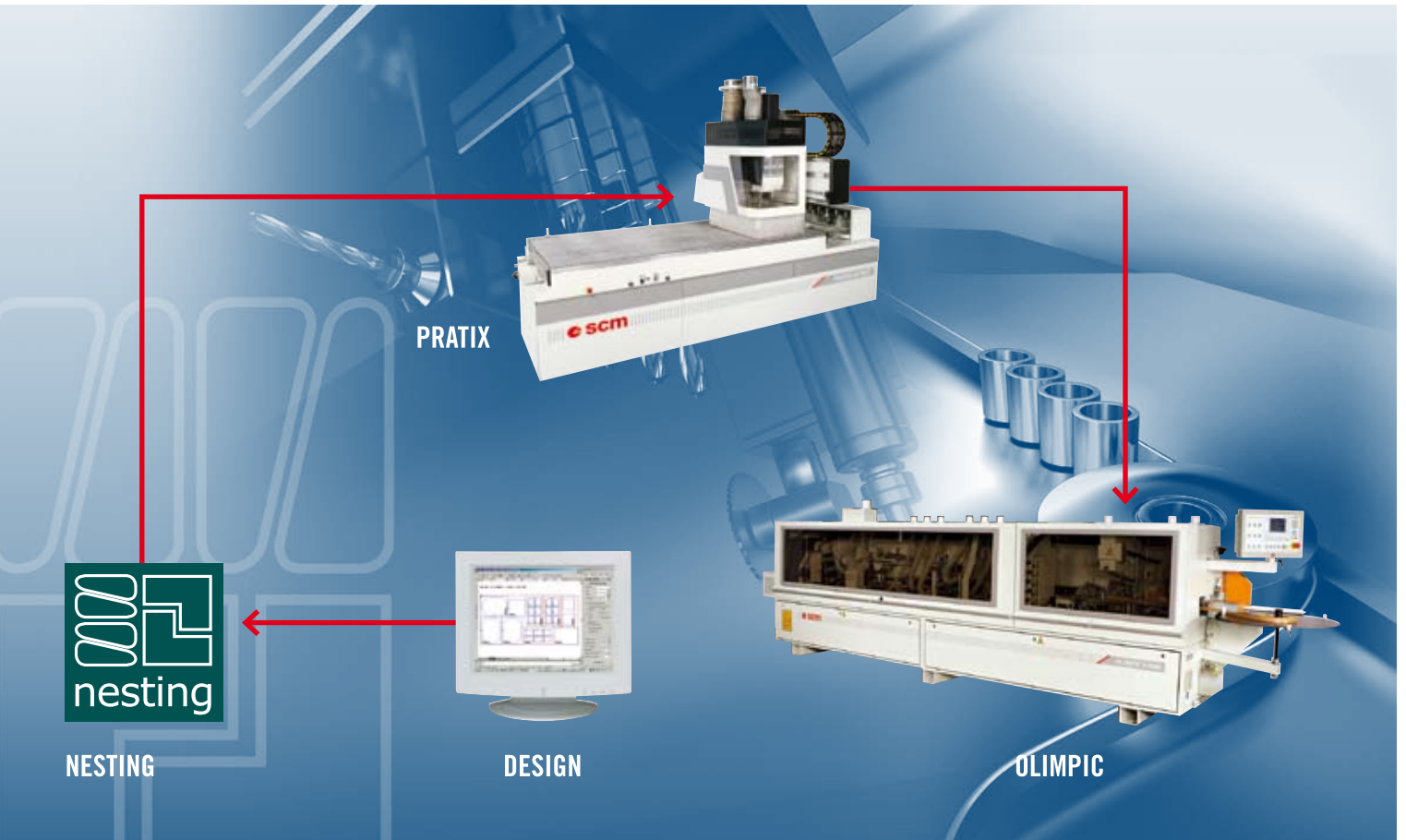
Few minutes from design to production

Cost reduction

No human error in programming and optimisation of process

Innovation

Automatic programming and perfect integration of SCM machines and software.



NESTING

Setz neue Standards in der Möbelproduktion und gibt dem kleinen oder mittleren Betrieb den Schlüssel zum Erfolg an die Hand:

Qualität SCM

Zertifiziert nach UNI EN ISO 9001 seit 1995

Flexibilität

Dank der vielen Funktionen von der SCM SOFTWARE und der Maschinen

Schnelle Ausführung

Wenige Minuten vom Projekt zur Produktion

Kostensenkung

Keine menschlichen Fehler bei der Programmierung und der Prozess-Optimierung

Innovation

Automatische Programmierung und perfekte Integration zwischen SCM Maschinen und der SOFTWARE.

SCM. Woodworking machinery: the widest range of products

SCM. Die größte Palette von Holzbearbeitungsmaschinen



SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 3350 employees, 27 factories, 25 subsidiaries and an export of 70%, SCM is one of the world's top producers of woodworking equipment. SCM produces, in premises certified according to ISO 9001 standards, the widest range of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.



SCM ist seit 50 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 3350 Beschäftigten, 27 Produktionsstätten, 25 Tochtergeschäften und einem Exportanteil von 70% zu den weltgrößten Herstellern der Branche. SCM produziert, in Werkstätten nach ISO 9001 zertifiziert, die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz. In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer umfasst.



SINCERT



scm

SCM



S

S

M

